

# Téterelle de mamelon

✓ Difficultés pour mettre le bébé au sein

✓ Mamelons douloureux

## Remarque importante sur la stérilisation de ce produit :

Ce produit est stérile. Son emballage doit être intact : assurez-vous qu'il n'est pas percé ni endommagé et que le scellement n'est pas déchiré avant de l'ouvrir. Si l'emballage n'est pas intact, vous DEVEZ laver le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Si vous avez besoin de précisions sur le nettoyage, veuillez consulter votre fournisseur de soins de santé.

Mise en garde – Usage réservé à une seule personne :  
Ce produit est un article personnel de soins qui ne doit pas être partagé.

## Remarque importante :

Il est conseillé d'utiliser ce produit suivant les directives d'un professionnel de la santé ou d'un conseiller en allaitement.

Les téterelles sont destinées à un usage temporaire, visant à résoudre certains problèmes :

- Les mamelons douloureux
- Les difficultés pour mettre bébé au sein
  - Mamelon plat ou crevasses du mamelon
  - Confusion de mamelon
  - Engorgement mammaire
  - Prématuré

## Mode d'emploi

Se laver les mains avant d'appliquer une téterelle.

1. Retourner la téterelle à moitié à l'envers, puis la centrer sur le mamelon et l'aréole.
2. Recouvrir lentement le mamelon et l'aréole avec la téterelle, puis lisser les bords.  
"Si l'on utilise une téterelle Contact", placer la partie ouverte à l'endroit où le nez du bébé entre en contact avec le sein.
3. Soutenir le sein entre le pouce et l'index, le pouce sur le dessus du sein et les autres doigts sur la partie inférieure.
4. Le bébé devrait prendre le sein et la téterelle, ainsi qu'une partie de l'aréole.  
Cf. les images au verso.

## Nettoyage :

1. Passer d'abord la téterelle à l'eau froide pour enlever le lait maternel.
2. Laver ensuite celle-ci dans de l'eau chaude savonneuse.
3. Rincer pour finir dans de l'eau claire.

Remarque : Les téterelles sont lavables au lave-vaisselle, panier supérieur.

## Séchage et rangement :

Laisser sécher la téterelle à l'air dans un endroit propre, puis la ranger une fois sèche, la tétine pointant vers le haut. NE PAS ranger des pièces mouillées ou humides.

## Stérilisation

En plus de la laver, la téterelle de mamelon peut être stérilisée une fois par jour dans l'eau bouillante ou en suivant les instructions des sacs Quick Clean™ Micro-Steam™ de Medela.

## Stérilisation dans l'eau bouillante :

1. Prendre une marmite suffisamment large et profonde : la téterelle ne doit PAS toucher les côtés ou le fond pendant l'ébullition.
2. Remplir la marmite d'eau, puis amener à ébullition.
3. Déposer délicatement la téterelle dans l'eau bouillante. Laisser 10 minutes.
4. Avec une pince, retirer avec soin la téterelle et la placer sur une surface propre, la tétine pointant vers le haut. (Pour faciliter le retrait, ajouter de l'eau froide pour éviter les éclaboussures.)
5. Se reporter à la section Séchage et rangement pour un complément d'information.

## Conseils et astuces utiles

- Chatouiller la lèvre inférieure du bébé avec le mamelon jusqu'à ce qu'il ouvre GRAND la bouche, puis amener rapidement le bébé contre la téterelle pour qu'il prenne autant du mamelon que possible dans la bouche.
- Choisir une téterelle dont la grosseur est conforme à la bouche du bébé.
- Humecter les bords de la téterelle avec de l'eau ou de la lanoline Tender Care™ avant de l'appliquer, afin qu'elle reste bien en place.
- Si la téterelle de mamelon est utilisée pour un bébé ayant de la difficulté à prendre le sein, retirer la téterelle au bout d'une ou deux minutes d'allaitement. Essayer ensuite de mettre le bébé au sein sans la téterelle. Continuer ainsi avec chaque tétée jusqu'à ce que le bébé soit capable de prendre le sein sans la téterelle.
- Après un allaitement avec la téterelle, il est recommandé d'utiliser un tire-lait, afin d'optimiser la quantité de lait tiré et en faire provision. Agir ainsi jusqu'à ce que l'on obtienne une bonne réserve de lait et que le bébé se développe bien et prenne du poids. Consulter son professionnel de la santé ou conseiller en allaitement si l'on a des questions.

Pour trouver un spécialiste en allaitement dans sa région, visiter [www.medelabreastfeeding.com/bnn](http://www.medelabreastfeeding.com/bnn).  
Pour de plus amples renseignements, visiter [medelabreastfeeding.com](http://medelabreastfeeding.com)  
Ou en envoyant un courriel à [customer.service@medela.com](mailto:customer.service@medela.com).

# Pezonera

✓ Problemas de colocación

✓ Irritación en los pezones

## Aviso importante: esterilizar únicamente en los siguientes casos

Este producto está esterilizado. Antes de abrir el paquete, es importante controlar que no tenga agujeros ni precintos rotos ni que esté dañado. De lo contrario, DEBE lavar el producto antes de usarlo por primera vez. Si tiene alguna otra duda, pídale a su proveedor de atención médica que le proporcione más instrucciones sobre cómo limpiar el producto.

Advertencia sobre el uso individual:  
Este producto es de cuidado personal y no debe compartirse entre varios usuarios.

## Aviso importante:

Se recomienda usar este producto con el asesoramiento de un profesional de lactancia o atención médica.

Las pezoneras están pensadas para un uso temporal a fin de ayudar con los siguientes problemas:

- Irritación en los pezones
- Problemas de colocación
  - Pezones planos o invertidos
  - Confusión de pezón
  - Congestión mamaria
  - Bebé prematuro

## Instrucciones de uso

Lávese las manos antes de colocarse las pezoneras.

1. Doble la pezonera hacia arriba y colóquela en el centro del pezón y la areola.
2. Desdoble suavemente la pezonera sobre el pezón y la areola de modo que los bordes queden lisos.  
"Si usa una pezonera de contacto Contact", la parte que está cortada debe quedar debajo de la nariz del bebé.
3. Sostenga el seno como si formara una "C". Coloque el pulgar sobre la parte superior del seno y el resto de los dedos en la parte inferior.
4. El bebé debe prendersa del seno y de la pezonera, y abarcar parte de la areola con la boca.  
Imágenes en el reverso.

## Limpeza

1. Enjuague con agua fría para eliminar los restos de leche materna.
2. Lave con agua tibia y jabonosa.
3. Enjuague con agua limpia.

Nota: Las pezoneras también pueden lavarse en la rejilla superior del lavavajillas.

## Cómo secar y guardar la pezonera

Permita que la pezonera se seque al aire en un lugar limpio y guárdela seca con la parte del pezón hacia arriba. NO guarde piezas húmedas ni mojadas.

## Cómo esterilizar la pezonera

Además de lavarla, puede esterilizar la pezonera una vez por día. Para ello, hiérvala o siga las instrucciones que aparecen en la bolsa Quick Clean™ Micro-Steam™ de Medela.

## Para hervir la pezonera:

1. Use un recipiente grande para que, al hervirla, la pezonera NO se deposite en los bordes ni el fondo del recipiente.
2. Llène el recipiente con agua y póngalo a hervir.
3. Arroje la pezonera con cuidado en el agua hirviendo y hiérvala durante 10 minutos.
4. Use pinzas para retirar cuidadosamente la pezonera del agua y apóyela sobre una superficie limpia, con la parte del pezón hacia arriba. (Para retirarla con más facilidad, agregue agua fría al recipiente para evitar que salpique).
5. Consulte la sección Cómo secar y guardar la pezonera (arriba) para obtener más instrucciones.

## Claves y consejos útiles

- Con el pezón, hágale cosquillas al bebé en el labio inferior hasta que abra BIEN la boca. Acerque al bebé rápidamente hacia la pezonera para que el pezón entre lo más que se pueda en la boca del bebé.
- Elija una pezonera que tenga el tamaño adecuado para la boca del bebé.
- Humedezca el borde de la pezonera con agua o con lanolina Tender Care™ antes de colocársela para evitar que se desplace.
- Si usa la pezonera porque tiene problemas de colocación, intente retirarla después de amamantar durante uno o dos minutos y trate de que el bebé se prenda sin la pezonera. Puede repetir esta rutina en cada sesión hasta que el bebé logre prendersa sin la pezonera.
- Después de amamantar al bebé con la pezonera, se recomienda utilizar un sacaleches para contribuir a una adecuada extracción y proteger la producción de leche. Debe repetir este procedimiento hasta que la producción de leche se haya establecido por completo y el bebé haya aumentado de peso correctamente. Comuníquese con su profesional de lactancia o atención médica si tiene preguntas.

Para localizar a un profesional de lactancia en su zona, visite [www.medelabreastfeeding.com/bnn](http://www.medelabreastfeeding.com/bnn).  
Para obtener más información, visite [medelabreastfeeding.com](http://medelabreastfeeding.com) o envíe un correo electrónico a [customer.service@medela.com](mailto:customer.service@medela.com).